



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 916

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1981

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 916

1974

I. Nos. 13061-13081

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered on 12 February 1974*

	<i>Page</i>
No. 13061. United States of America and Lebanon:	
Air Transport Agreement (with route schedule and exchange of notes). Signed at Beirut on 1 September 1972	3
No. 13062. United States of America and Lebanon:	
Agreement relating to co-operation in combating illicit international traffic in narcotics and other dangerous drugs: grant of equipment and commodities. Signed at Beirut on 29 June 1973	31
No. 13063. United States of America and Netherlands:	
Agreement for the financing of certain education exchange programs. Signed at the Hague on 16 October 1972	37
No. 13064. United States of America and Yemen:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to investment guaranties. San'a, 22 October and 4 December 1972	49
No. 13065. United States of America and Yemen:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps. San'a, 30 September 1972 and 29 January 1973	59
No. 13066. United States of America and Nicaragua:	
Grant Agreement relating to earthquake relief (with annexes). Signed at Managua on 15 January 1973	67
No. 13067. United States of America and Cuba:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to hijacking of aircraft and vessels and other offenses (with memorandum of understanding). Washington and Havana, 15 February 1973	85

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 916

1974

I. N^{os} 13061-13081

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés le 12 février 1974*

	<i>Pages</i>
N° 13061. États-Unis d'Amérique et Liban :	
Accord relatif aux transports aériens (avec tableau de routes et échange de notes). Signé à Beyrouth le 1 ^{er} septembre 1972.....	3
N° 13062. États-Unis d'Amérique et Liban :	
Accord relatif à la coopération en matière de lutte contre le trafic international illicite de stupéfiants et autres drogues dangereuses : don de matériel et autres articles. Signé à Beyrouth le 29 juin 1973	31
N° 13063. États-Unis d'Amérique et Pays-Bas :	
Accord relatif au financement de programmes d'échanges éducatifs. Signé à La Haye le 16 octobre 1972.....	37
N° 13064. États-Unis d'Amérique et Yémen :	
Échange de notes constituant un accord relatif à la garantie des investissements. Sana, 22 octobre et 4 décembre 1972.....	49
N° 13065. États-Unis d'Amérique et Yémen :	
Échange de notes constituant un accord relatif au Peace Corps. Sana, 30 septembre 1972 et 29 janvier 1973.....	59
N° 13066. États-Unis d'Amérique et Nicaragua :	
Accord relatif à l'octroi de secours à la suite du tremblement de terre (avec annexes). Signé à Managua le 15 janvier 1973	67
N° 13067. États-Unis d'Amérique et Cuba :	
Échange de notes constituant un accord relatif aux détournements d'aéronefs et de navires et à d'autres infractions (avec mémorandum d'accord). Washington et La Havane, 15 février 1973	85

No. 13068. United States of America and El Salvador:

- Exchange of notes constituting an agreement relating to the prevention of foot-and-mouth disease and rinderpest (with Cooperative Agreement of 28 February 1973 between the Ministry of Agriculture and Livestock of El Salvador and the United States Department of Agriculture). San Salvador, 28 February and 2 March 1973 99

No. 13069. United States of America and Federal Republic of Germany:

- Exchange of letters constituting an agreement relating to air charter services (with memorandum of understanding). Bonn and Bonn-Bad Godesberg, 13 April 1973..... 113

No. 13070. United States of America and Colombia:

- Agreement for sales of agricultural commodities (with agreed official minutes). Signed at Bogotá on 24 April 1973
- Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement (with related note dated 17 May 1973). Bogotá, 11 May 1973 125

No. 13071. United States of America and Sweden:

- Exchange of notes constituting an agreement relating to certificates of airworthiness for imported aircraft. Stockholm, 24 and 26 April 1973..... 145

No. 13072. United States of America and Romania:

- Exchange of notes constituting an agreement relating to investment guaranties. Bucharest, 28 April 1973..... 155

No. 13073. United States of America and Barbados:

- Exchange of notes constituting an agreement relating to continued application to Barbados of the United States-United Kingdom Convention of 6 June 1951 concerning consular relations. Bridgetown, 14 September 1972 and 10 May 1973 165

No. 13074. United States of America and Belgium:

- Exchange of notes constituting an agreement relating to certificates of airworthiness for imported aircraft. Brussels, 12 February and 14 May 1973..... 171

No. 13075. United States of America and Sudan:

- Exchange of notes constituting an agreement relating to military assistance: deposits under Foreign Assistance Act of 1971. Khartoum, 27 April and 24 May 1973..... 179

No. 13076. United States of America and Poland:

- Agreement regarding fisheries in the western region of the Middle Atlantic Ocean (with annexes and agreed minutes). Signed at Warsaw on 2 June 1973..... 185

N° 13068. États-Unis d'Amérique et El Salvador :

Échange de notes constituant un accord relatif à la prévention de la fièvre aphteuse et de la peste bovine (avec Accord de coopération du 28 février 1973 entre le Ministère de l'agriculture et de l'élevage salvadorien et le Département de l'agriculture des États-Unis). San Salvador, 28 février et 2 mars 1973 99

N° 13069. États-Unis d'Amérique et République fédérale d'Allemagne :

Échange de notes constituant un accord relatif aux vols affrétés (avec memorandum d'accord). Bonn et Bonn-Bad Godesberg, 13 avril 1973 113

N° 13070. États-Unis d'Amérique et Colombie :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal officiel approuvé). Signé à Bogotá le 24 avril 1973

Échange de notes constituant un accord portant modification de l'Accord susmentionné (avec note connexe en date du 17 mai 1973). Bogotá, 11 mai 1973 125

N° 13071. États-Unis d'Amérique et Suède :

Échange de notes constituant un accord relatif aux certificats de navigabilité pour les aéronefs importés. Stockholm, 24 et 26 avril 1973 145

N° 13072. États-Unis d'Amérique et Roumanie :

Échange de notes constituant un accord relatif à la garantie des investissements. Bucarest, 28 avril 1973 155

N° 13073. États-Unis d'Amérique et Barbade :

Échange de notes constituant un accord relatif au maintien en vigueur à l'égard de la Barbade de la Convention du 6 juin 1951 entre les États-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni concernant les relations consulaires. Bridgetown, 14 septembre 1972 et 10 mai 1973 165

N° 13074. États-Unis d'Amérique et Belgique :

Échange de notes constituant un accord relatif aux certificats de navigabilité pour les aéronefs importés. Bruxelles, 12 février et 14 mai 1973 171

N° 13075. États-Unis d'Amérique et Soudan :

Échange de notes constituant un accord relatif à l'assistance militaire : dépôts au titre du *Foreign Assistance Act* de 1971. Khartoum, 27 avril et 24 mai 1973 179

N° 13076. États-Unis d'Amérique et Pologne :

Accord concernant les pêcheries dans la région occidentale de l'océan Atlantique moyen (avec annexes et procès-verbal approuvé). Signé à Varsovie le 2 juin 1973 185